



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
1 April 2003
Russian
Original: English

Пятьдесят седьмая сессия

Пункт 122 повестки дня

Доклад Генерального секретаря о деятельности Управления служб внутреннего надзора

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Хайле Селассие Гетачеу (Эфиопия)

I. Введение

1. Предыдущая рекомендация Пятого комитета Генеральной Ассамблее по пункту 122 повестки дня приводится в докладе Комитета, содержащемся в документе A/57/604.
2. Пятый комитет рассматривал этот пункт на своих 39, 40 и 45-м заседаниях 3, 4 и 28 марта 2003 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/57/SR.39, 40 и 45).
3. Для рассмотрения данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:
 - а) записку Генерального секретаря, препровождающую годовой доклад Управления служб внутреннего надзора за период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года (A/57/451);
 - б) записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Управления служб внутреннего надзора о расследовании случаев сексуальной эксплуатации беженцев работниками по оказанию помощи в Западной Африке (A/57/465);
 - в) записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Управления служб внутреннего надзора об обзоре управленческой практики в Управлении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (A/57/488).

II. Рассмотрение предложений

A. Проект резолюции A/C.5/57/L.60

4. На 45-м заседании 28 марта представитель Ботсваны, и координатор неофициальных консультаций по данному пункту от имени Председателя внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Доклад Генерального секретаря о деятельности Управления служб внутреннего надзора» (A/C.5/57/L.60), и в устной форме внес изменение во второй пункт преамбулы, заменив слова «ссылаясь далее» словами «ссылаясь также».

5. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/57/L.60 с внесенными в него устными изменениями без голосования (см. пункт 10, проект резолюции I).

B. Проект резолюции A/C.5/57/L.61

6. На 45-м заседании 28 марта представитель Ботсваны и координатор неофициальных консультаций по данному пункту от имени Председателя внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Расследование случаев сексуальной эксплуатации беженцев работниками по оказанию помощи в Западной Африке» (A/C.5/57/L.61), и в устной форме внес в него следующие изменения:

а) в пункте 8 постановляющей части были исключены слова «, по мере необходимости,» после слова «включать»;

б) в пункте 10 постановляющей части слова «и связанных с ней нарушений, совершенных гуманитарным и миротворческим персоналом, независимо от возраста и пола,» заменить словами «, независимо от возраста и пола, и связанных с ней нарушений, совершенных гуманитарным и миротворческим персоналом,».

7. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/57/L.61 с внесенными в него устными изменениями без голосования (см. пункт 10, проект резолюции II).

8. После принятия проекта резолюции с заявлениями о разъяснении позиции выступили представители Южной Африки (от имени группы государств Африки) и Индии.

C. Отсрочка рассмотрения доклада

9. Решение Комитета об отсрочке рассмотрения доклада Управления служб внутреннего надзора об обзоре управленческой практики в Управлении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (A/57/488) см. в документе A/57/648/Add.1.

III. Рекомендация Пятого комитета

10. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

Проект резолюции I

Доклад Генерального секретаря о деятельности Управления служб внутреннего надзора

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 48/218 В от 29 июля 1994 года и 54/244 от 23 декабря 1999 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 56/246 от 24 декабря 2001 года,

рассмотрев годовой доклад Управления служб внутреннего надзора за период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года¹,

1. *с удовлетворением отмечает* работу Управления служб внутреннего надзора;

2. *принимает к сведению* годовой доклад Управления¹;

3. *приветствует* продолжающиеся усилия Управления по координации своей программы работы с программами других надзорных органов, включая Комиссию ревизоров и Объединенную инспекционную группу;

4. *подчеркивает* необходимость надлежащего контроля и учета имущества операций по поддержанию мира, должных систем инвентарного и внутреннего контроля, адекватного контроля за отчетностью миссий и соблюдения руководящих принципов в области закупок и просит Генерального секретаря обеспечить выполнение соответствующими департаментами и миссиями по поддержанию мира надлежащих рекомендаций Управления в полном объеме;

5. *рекомендует* Управлению и впредь содействовать обеспечению более эффективного использования ресурсов Организации и повышать подотчетность во всей Организации;

6. *с обеспокоенностью отмечает* факты, выявленные Управлением в проблемных областях в сфере функционирования и управления Службы управления инвестициями Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, и просит Генерального секретаря обеспечить полное и оперативное выполнение соответствующих рекомендаций Управления, которые имеют чрезвычайно важное значение.

¹ См. A/57/451.

Проект резолюции II

Расследование случаев сексуальной эксплуатации беженцев работниками по оказанию помощи в Западной Африке

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 48/218 В от 29 июля 1994 года и 54/244 от 23 декабря 1999 года,

ссылаясь также на пункт 14 резолюции 1400 (2002) Совета Безопасности от 28 марта 2002 года и пункт 10 резолюции 1460 (2003) Совета от 30 января 2003 года,

рассмотрев доклад Управления служб внутреннего надзора о расследовании случаев сексуальной эксплуатации беженцев работниками по оказанию помощи в Западной Африке²,

признавая важные функции и обязанности гуманитарного и миротворческого персонала по обеспечению защиты и оказанию помощи уязвимому населению, особенно беженцам и перемещенным внутри страны лицам, и с удовлетворением отмечая заслуживающие высокой оценки ценные усилия подавляющего большинства такого персонала в этом плане,

выражая свою серьезную обеспокоенность по поводу случаев сексуальной эксплуатации и надругательства над уязвимыми группами населения, особенно беженцами и перемещенными внутри страны лицами в Западной Африке и других регионах,

подчеркивая, что всему персоналу гуманитарных и миротворческих операций надлежит соблюдать наивысшие стандарты поведения и подотчетности,

1. *принимает к сведению* доклад Управления служб внутреннего надзора о расследовании случаев сексуальной эксплуатации беженцев работниками по оказанию помощи в Западной Африке²;

2. *выражает свою серьезную обеспокоенность* по поводу того, что условия, существующие в лагерях и общинах беженцев, могут делать беженцев, особенно женщин и детей, уязвимыми к сексуальной и другим формам эксплуатации;

3. *осуждает* любую эксплуатацию беженцев и перемещенных внутри страны лиц, особенно сексуальную эксплуатацию, и требует, чтобы виновные в совершении таких прискорбных действий привлекались к ответственности;

4. *подчеркивает* необходимость создания обстановки, свободной от сексуальной эксплуатации и надругательств в условиях гуманитарных кризисов, в частности посредством включения функций по предотвращению случаев сексуальной эксплуатации и надругательства и реагированию на них в круг обязанностей всего гуманитарного и миротворческого персонала по обеспечению защиты и оказанию помощи;

5. *с удовлетворением принимает к сведению* План действий³, разработанный Целевой группой по защите от сексуальной эксплуатации и надруга-

² См. A/57/465.

тельств в условиях гуманитарных кризисов Межучрежденческого постоянного комитета, и призывает все соответствующие учреждения обеспечить его эффективное и надлежащее осуществление;

6. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы корректировочные и превентивные меры, принимаемые Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и его партнерами по оказанию помощи, — Межучрежденческим постоянным комитетом и Департаментом операций по поддержанию мира Секретариата Организации Объединенных Наций — во исполнение рекомендаций Управления служб внутреннего надзора, распространялись, по мере необходимости, на все миссии по поддержанию мира, лагеря беженцев, затрагивающие беженцев операции и другие гуманитарные операции;

7. *просит также* Генерального секретаря обеспечить, чтобы во исполнение рекомендаций Управления служб внутреннего надзора во всех миссиях по поддержанию мира и гуманитарных операциях Организации Объединенных Наций были приняты четкие и последовательные процедуры беспристрастного представления информации и расследования случаев сексуальной эксплуатации и связанных с ними нарушений;

8. *призывает* все организации, фонды и программы, а также специализированные учреждения Организации Объединенных Наций и неправительственные организации включать в кодексы поведения конкретные обязанности занимающихся предоставлением гуманитарной помощи работников по предотвращению случаев сексуальной эксплуатации и надругательств и надлежащему реагированию на такие случаи и принять соответствующие дисциплинарные процедуры, применяемые в случае таких нарушений;

9. *признает* совместную ответственность, в рамках их соответствующих полномочий, организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций и стран, предоставляющих войска, за обеспечение того, чтобы весь персонал привлекался к ответу за сексуальную эксплуатацию и связанные с ней нарушения, совершенные во время осуществления гуманитарных операций и операций по поддержанию мира;

10. *просит* Генерального секретаря во исполнение рекомендаций Управления служб внутреннего надзора собирать данные о расследовании случаев сексуальной эксплуатации, независимо от возраста и пола, и связанных с ней нарушений, совершенных гуманитарным и миротворческим персоналом, независимо от возраста и пола, и о всех соответствующих мерах, принятых в этой связи;

11. *напоминает* о своем решении, согласно которому доклады Управления служб внутреннего надзора должны рассматриваться в рамках соответствующих пунктов повестки дня Генеральной Ассамблеи;

³ См. A/57/465, приложение I.

12. *просит* Генерального секретаря при осуществлении им мер, вытекающих из доклада Управления служб внутреннего надзора, оперативно приступить также к осуществлению настоящей резолюции, в частности выпустив в возможно более сжатые сроки бюллетень по проблеме сексуальной эксплуатации и надругательств, и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии, включая информацию о любых новых вскрытых случаях сексуальной эксплуатации и соответствующих мерах, принятых в связи с этими случаями.
